

888 E29
AO

304
M91bd

879.8
AG4r

J. Pons, ST.
J. Bernardo, (ing. tra. y. g. not, 1925-29)

Beaver Brook Road
Old Lyme, Conn.

April 8, 1955

Dear Professor Ferrater Mora:

Thank you for your elucidation of the Hegelian "conciencia desgarrada." I am trying it with "disunited," which also seems to work for the ^mCyris "desgarramiento" (pp. 36 and 59).

Here are the citations that I find I shall need for Chapter V of Part II:

P. 277 - the quotation from St. Bonaventura.

P. 279 - What English term is represented by "cosificación" in the paraphrase from the English translation of Juenger here?

P. 287. Original English of the phrase quoted from Mannheim's "Diagnosis of our Time." *"We are living in an age of transition from laissez-faire to a planned society." O. U. P., N.Y. 1944. p. 3*

And here are some miscellaneous matters, on which I shall ask you to be so good as to illuminate me:

Page 59, line 11. Though "Aussichten", as it stands, seems to make about as much sense as a good many German nonce-words, I take it that it is rather a typographical error for Aussichten?

P. 60, ll. 4-5. Will you please give me what you consider the best English equivalent of this "sople de fuege"?

Ibid., l. 7. Should not the reference to Ench p. 48 be rather to o. 52 (at least it seems to be so numbered in the Leeb edition)?

Ibid., ll. 14-16. I think I must use the French titles of Guizet's two treatises here. I reconstruct them as "De la peine de mort en matiere politique" and "Des conspirations et de la justice politique." Will you please check these for me?

Yours very sincerely
Willard R. House

188
R6
1887
M

Welf. J.
Schw. hansen